

Bruselj, 13. junij 2018
(OR. en)

10109/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0239 (NLE)

PECHE 229
COMAR 14

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 453 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi Sporazuma za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu v imenu Evropske unije

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 453 final.

Priloga: COM(2018) 453 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 12.6.2018
COM(2018) 453 final

2018/0239 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o sklenitvi Sporazuma za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v
osrednjem Arktičnem oceanu v imenu Evropske unije**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Komisija je na podlagi ustreznih pogajalskih smernic¹ izvedla pogajanja z delegacijami iz Kanade, Ljudske republike Kitajske, Kraljevine Danske za Ferske otoke in Grenlandijo, Islandije, Japonske, Republike Koreje, Kraljevine Norveške, Ruske federacije in Združenih držav Amerike za sklenitev zavezujočega sporazuma za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

S Sporazumom se bo preprečeval nereguliran komercialni ribolov na območju odprtega morja v osrednjem Arktičnem oceanu, tj. na približno 2,8 milijona kvadratnih kilometrov velikem območju. Ni znano, da bi se komercialni ribolov na tem območju kadar koli izvajal, niti ni verjetno, da se bo izvajal v bližnji prihodnosti. Vendar so zadevne vlade zaradi spreminjajočih se razmer v Arktičnem oceanu pripravile ta sporazum v skladu s previdnostnim pristopom k upravljanju ribištva.

S Sporazumom bo vzpostavljen in se bo izvajal skupni program znanstvenih raziskav in spremljanja, katerega namen je izboljšati razumevanje ekosistemov na tem območju in zlasti določiti, ali bi lahko na njem obstajali staleži rib, ki bi jih bilo mogoče trajnostno izkoriščati. S sporazumom je predvidena možnost, da bi bila lahko v prihodnosti za to območje vzpostavljena ena ali več dodatnih regionalnih organizacij ali ureditev za upravljanje ribištva.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Svet je v svojih sklepih o politiki EU za Arktiko² iz leta 2009 izrazil pripravljenost za razmislek o predlogu za vzpostavitev regulativnega okvira za del odprtega morja, ki še ni zajet z mednarodnim sistemom za ohranjanje, z razširitvijo pooblastila zadevnih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ali katerem koli drugem predlogu v tem smislu, o katerem bi se dogovorile zadevne strani.

Svet je tudi navedel, da do vzpostavitve takega okvira podpira začasno prepoved novega ribištva v navedenih vodah.

Svet je v svojih sklepih iz leta 2012 o sporočilu Komisije o zunanji razsežnosti skupne ribiške politike³ med drugim poudaril potrebo po pobudah glede skupnega upravljanja, kadar se staleži delijo s tretjimi državami, da se zagotovijo enaki konkurenčni pogoji, in ponovno potrdil temeljno vlogo regionalnih organizacij za upravljanje ribištva pri trajnostnem upravljanju ribolovnih virov na mednarodni ravni.

Z začetkom veljavnosti Sporazuma bo zapolnjena pomembna regulativna vrzel v sedanjem okviru za mednarodno upravljanje oceanov.

¹ Svet jih je sprejel 31. marca 2016.

² Dok. 16857/09 + CORI.

³ Dok. 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen s skupno ribiško politiko Evropske unije in mednarodnim upravljanjem oceanov, vključno s politiko EU za Arktiko.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga je člen 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6).

- **Sorazmernost**

Ta predlog ne presega tistega, kar je potrebno za doseg zastavljenega cilja, tj. da EU sklene Sporazum.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Svet je 31. marca 2016 sprejel pogajalske smernice, s katerimi je bila Komisija pooblaščen, da v imenu Evropske unije začne pogajanja o mednarodnem sporazumu za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu. Države članice so bile o napredku pri pogajanjih obveščene na sestankih.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Komisija se je pri pripravi za vsak krog pogajanj in med njim opirala na strokovno znanje iz držav članic. V zadnjih dveh krogih pogajanj je bil član delegacije EU tudi zunanji pravni strokovnjak.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ta predlog ne pomeni dodatnih stroškov za proračun EU.

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi Sporazuma za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu v imenu Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) v povezavi s točko (a)(v) drugega pododstavka člena 218(6) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta⁴,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je izključno pristojna za sprejemanje ukrepov za ohranjanje morskih bioloških virov ter sklepanje sporazumov s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.
- (2) V skladu s Sklepom Sveta 98/392/ES⁵ in Sklepom Sveta 98/414/ES je Unija pogodbenica Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) oziroma Sporazuma o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib⁶ (v nadaljnjem besedilu: sporazum o staležih rib). S Konvencijo in sporazumom o staležih rib se od vseh držav zahteva, da sodelujejo pri ohranjanju in upravljanju živih morskih virov. Sporazum za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) izpolnjuje to obveznost.
- (3) Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁷ določa, da Unija vodi zunanje odnose na področju ribištva v skladu z mednarodnimi obveznostmi in cilji politike ter cilji in načeli iz členov 2 in 3 navedene uredbe, da bi zagotovila trajnostno izkoriščanje, upravljanje in ohranjanje morskih bioloških virov in morskega okolja. Sporazum je v skladu s temi cilji.

⁴ UL C [...], [...], str. [...].

⁵ Sklep Sveta 98/392/ES z dne 23. marca 1998 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 in Sporazuma o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 s strani Evropske skupnosti (UL L 179, 23.6.1998, str. 1).

⁶ Sklep Sveta 98/414/ES z dne 8. junija 1998 o ratifikaciji, s strani Evropske skupnosti, Sporazuma o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (UL L 189, 3.7.1998, str. 14).

⁷ Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

- (4) Svet je 31. marca 2016⁸ Evropsko komisijo pooblastil, da se v imenu Evropske unije pogaja o mednarodnem sporazumu za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu. Ta pogajanja so bila uspešno zaključena 30. novembra 2017. V skladu s Sklepom Sveta [xxx] z dne [...] je bil Sporazum za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu podpisan [...] s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (5) S tem da bo Unija postala pogodbenica Sporazuma, se bo spodbujala doslednost njenega pristopa k ohranjanju v vseh oceanih ter okrepila njena zaveza za dolgoročno ohranjanje in trajnostno uporabo morskih bioloških virov na svetovni ravni.
- (6) Zato je sklenitev Sporazuma v interesu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum za preprečevanje nereguliranega ribolova na odprtem morju v osrednjem Arktičnem oceanu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo, pooblaščen, da v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 15 Sporazuma, s čimer Unija izrazi soglasje, da je Sporazum zanjo zavezujoč.

Člen 3

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

⁸ Svet je smernice sprejel 31. marca 2016 z dokumentom št. ST 7411 2016 ADD 1.